

7

Türkçe-Almanca Edebiyat Günleri Türkisch-Deutsche Literaturtage

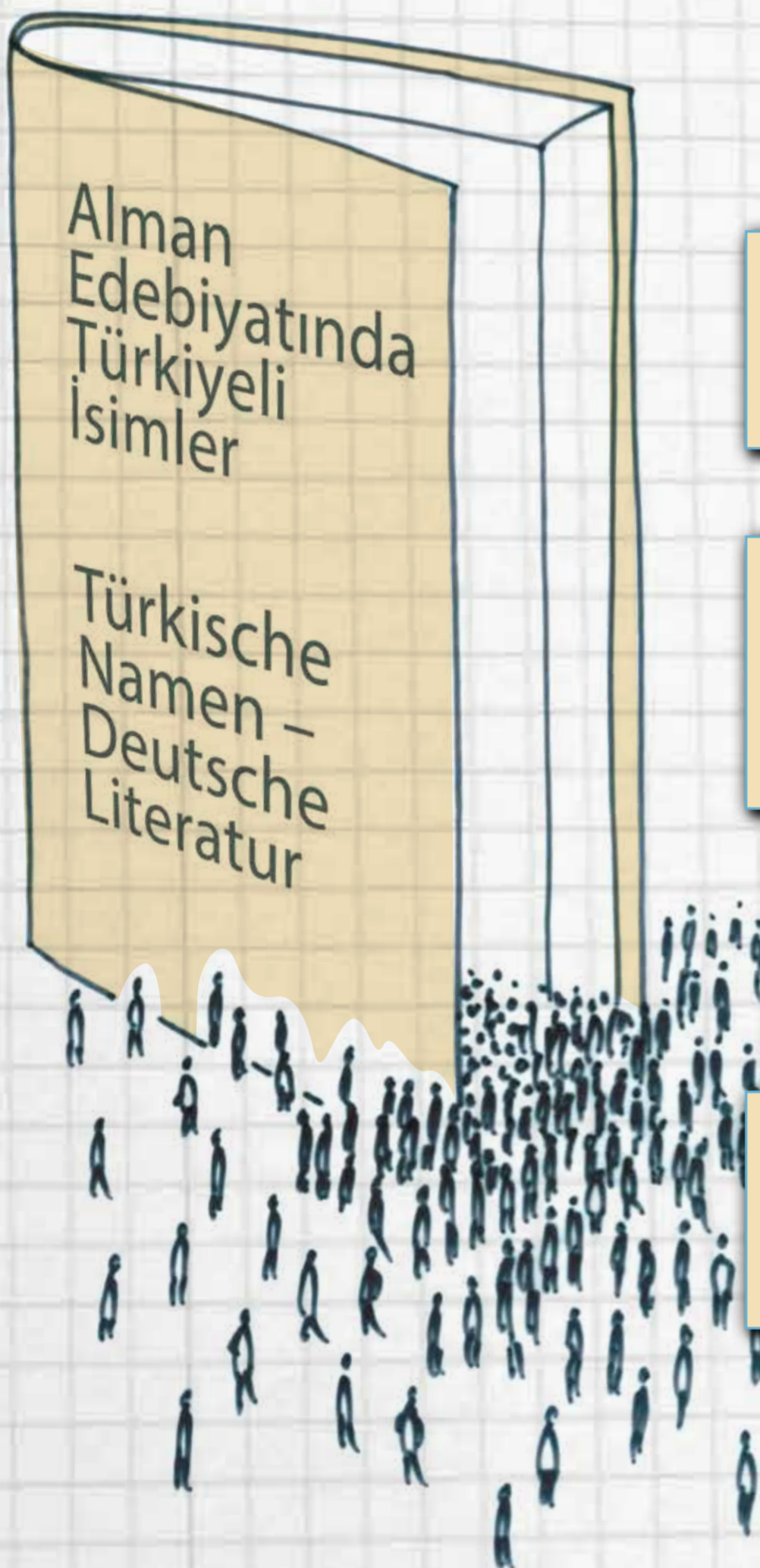
Giriş ücretsiz / Eintritt frei

22. – 24.11.2013

Yer / Ort: Villa Leon

Philipp-Körper-Weg 1

Program / Programm



22.11.2013
Cuma / Freitag:

18:30 Uhr

Açılış / Eröffnung: Eylem Gün (Junge Stimme e.V.)
Jürgen Markwirth (Amt für Kultur und Freizeit)

18:45 Uhr

Coktail ve Müsik (Coşkun & Ozan) / Cocktail und Musik (Coşkun & Ozan)

19:15 Uhr

Feridun Zaimoglu (Okuma / Lesung) Aşk hikayelerinden seçmeler /
Liebesgeschichten – eine Auswahl (Almanca / deutsch)

23.11.2013
Cumartesi / Samstag:

Saat 14:00
Ab 14:00 Uhr

Kitap satışı (Okuma esnasında satış olmayacaktır)
Buchverkauf (Kein Verkauf während der Lesungen)

17:00 Uhr

Imran Ayata: „Futbol Monologları“ (Almanca)
Imran Ayata: „Ruhm und Ruin – Fußballmonologe“ (deutsch)

19:00 Uhr

Su Turan: „Komiser Paşa“ / „Kommissar Pascha“ (Almanca / deutsch)

20:30 Uhr

Şinasi Dikmen: Integriert und intrigiert – Kabarett (deutsch)
(Önsatış 10,- €, Kasa 13,- € / Vorverkauf 10,- €, Abendkasse 13,- €)

24.11.2013
Pazar / Sonntag:

Saat 10:30
Ab 10:30 Uhr

Kültürler arası Kahvaltı (Kahvaltı 5,- €, 12 yaşına kadar çocuklar için 2,- €)
Internationales Frühstück (Eintritt: 5,- €, Kinder bis 12 Jahre: 2,- €)

12:30 Uhr

Ergün Tepecik: Koynumdaki Bürokrat – Türk Yatak Odasında
Alman Bürokrasisi (Almanca – Türkçe)
Deutsche Bürokratie im türkischen Schlafzimmer (deutsch – türkisch)

14:00 Uhr

Fethiye Çetin: Anneannem / Meine Großmutter (Almanca – Türkçe /
deutsch – türkisch)

16:00 Uhr

Ece Temelkuran: Düğümlere Üfleyen Kadınlar (Türkçe / türkisch)

18:30 Uhr

Panel: Edebiyatta Sansür. Fethiye Çetin ve Ece Temelkuran. Moderasyon:
Pelin Şener (Gazeteci) – Türkçe-Almanca anında çeviri yapılacak.
Zensur in der Literatur – ein Podiumsgespräch mit Fethiye Çetin und
Ece Temelkuran,
Moderation: Pelin Şener (Journalistin) – Türkisch mit deutscher
Simultanübersetzung

Veranstalter:
JUNGE STIMME e. V.
Wiesenstraße 86 · 90459 Nürnberg
Tel.: 0911 / 277 89 87
jungestimme.nbg@gmx.de
www.jungestimme.de

Mit Unterstützung durch:



Bundesverband
der Migrantinnen



Weitere Unterstützer / Destekleyenler



KJR Nürnberg



DGB Mittelfranken



ver.di Mittelfranken



DİDF Nürnberg